



Godišnje izvješće 2012

Annual report

Fotografija na naslovnici: Skladište lijekova BELUPO Koprivnica
Photo on cover: Pharmaceutical warehouse – BELUPO, Koprivnica

Dizajn / Design: Sanja Bajić
Fotografije / Photo by: Pavle Krnjaić; arhiva TEHNIKA
Prijevod / Translation: Ivana Pogačić

Tisak: Damago, Samobor
Naklada / No. of copies: 400 komada

TEHNIKA d.d. Zagreb, 2013.

UVODNA RIJEČ INTRODUCTION



Uvaženi!

Zadovoljstvo nam je predstaviti Vam Godišnje izvješće za 2012. godinu.

Koristim priliku da se i ovim putem zahvalim svim našim djelatnicima na izuzetnim naporima da preživimo ovu krizu, kao i našim investitorima, kupcima, kooperantima i dobavljačima koji su zajedno s nama pripomogli istom cilju.

S poštovanjem,

Glavni direktor
mr. Filip Filipec, dipl. inž. građ.

Dear reader,

We are pleased to present our Annual report for 2012.

I would also like to take this opportunity to thank all our employees for their exceptional efforts to survive this crisis, as well as our investors, customers, subcontractors and suppliers who have helped us to achieve the same goal.

Yours truly,

*General manager
Filip Filipec, M.Sc.C.E.*

A handwritten signature in black ink, which appears to read 'Filip Filipec'. The signature is fluid and cursive, written in a professional style.

NAJZNAČAJNIJI PROJEKTI U 2012.

POSLOVNA GRAĐEVINA 'HEP', Zagreb

Naručitelj: **HEP d.d., Zagreb**

Nova građevina kompleksa HEP-a je slobodnostojeća građevina kompaktnog volumena poslovne namjene. Nalazi se unutar predviđene zone izgradnje uz Kupsku ulicu.

Ima 6 podzemnih etaža građenih top-down metodom u kojima su smještene garaže i tehnički prostori objekta, u prizemlju je ulazni prostor, prostor za prijem te prostori za rad i sastanke, a na osam katova smješteni su glavni poslovni prostori. Na krovu objekta predviđene su prostorije za strojaricu dizala i tehniku objekta na otvorenom prostoru. S postojećom izgradnjom povezuje se putem ostakljenog mosta na prvom katu. Ukupna površina nove građevine je 19.550 m².

PLIVA SAVSKI MAROF

Naručitelj: **PLIVA HRVATSKA d.o.o., Zagreb**

Na lokaciji kopleksa Pliva u Savskom Marofu izvodimo građevinske i obrtničke radove te uređenje okoliša objekta novog proizvodnog pogona PLIVE SM2 – dogradnja API pogona. S više od 14.000 m² ukupne bruto površine novi pogoni za višenamjensku sintezu povećat će proizvodne kapacitete postrojenja i fleksibilnost asortimana Pliva Hrvatska d.o.o. prema zahtjevima tržišta.

BIOCENTAR

Naručitelj: **BICRO d.o.o. Zagreb**

Unutar zone predviđene za razvoj sadržaja Sveučilišnog kampusa na Borongaju gradimo „Inkubacijski centar za bioznanost i komercijalizaciju tehnologije – BIOCENTAR“. Građevinska parcela je nepravilnog trapezastog oblika površine 7.409 m². Pristup parceli je s postojećih prometnica sa sjeverne i zapadne strane.

Građevina javno znanstvene namjene sastoji se od osnovnih cjelina: prostora centralnog laboratorija, laboratorija i ureda, prostora pratećeg zajedničkog sadržaja, te tehničkih prostora i instalacija s trafostanicom smještenih u 3 nadzemne etaže na ukupno 8.026 m². Ukupne visina zgrade je 14 m. Osnovni konstrukcijski sistem su radijalno postavljeni zidovi čiji vanjski promjer iznosi 66,24m.

UREĐAJ ZA PROČIŠĆAVANJE OTPADNIH VODA GRADA SLAVONSKOG BRODA

Ugovaratelj: **Hrvatske vode, Zagreb**

Investitor: **Vodovod, Slavonski brod**

Uređaj se sastoji od više građevina koje su povezane u jednu tehnološku cjelinu:

građevina ulazne crpne stanice, resetki i jedinice za prihvat septika, aerirani pjeskolov – mastolov, primarni taložnik, SBR bazeni, građevina puhala i glavnog elektroenergetskog razvoda, građevina dehidracije mulja i zgušnjivača viška mulja, zgušnjivač primarnog mulja, anaerobni digestori i građevina obrade mulja s kotlovnicom, spremnik plina i plinska baklja, crpna stanica za visoke vode i kanal za mjerenje efluenta, upravna zgrada, izljevno okno, uljevno okno te spremnici mulja. Kroz 4 faze pročišćavanja: mehaničko pročišćavanje, biološko pročišćavanje, obradu mulja te preradu i korištenje bioplina riješit će se ispuštanje otpadnih voda u rijeku Savu.

Realizacijom ovog projekta poboljšat će se kvaliteta života stanovništva na području grada Slavonskog Broda i okolice i postići će se veliki napredak u pogledu zaštite okoliša i voda.

PALAČA PRAVDE, Koprivnica

Naručitelj: **Grad Koprivnica**

Unutar zone gradske povijesne jezgre na građevinskoj čestici nepravilnog oblika ukupne površine 4.480 m², između postojeće zgrade Općinskog suda i dvorišne zgrade Koprivničko-Križevačke županije, izgradili smo građevinu javne i društvene namjene. Građevina objedinjuje sadržaje poslovne namjene na 5 etaža. U podzemnoj etaži nalazi se 39 parkirnih mjesta, dok su u prizemlju i na 3 kata smješteni uredski prostori. Ukupna bruto površina objekta je 4.795 m².

HOTEL VILA VELEBITA, Žrnovnica

Naručitelj: **AUTO ZUBAK d.o.o. Sesvete**

Oko 3.830 m² zgrade hotela sa svim pratećim sadržajima nalazi se na građevinskoj čestici površine 20.220 m² čija istočna strana ostaje prirodna. Kako je teren u velikom padu prema moru na južnoj strani, visina 4 nadzemne etaže hotela je različita. Hotel visokog turizma uz 18 boravišnih jedinica i 1 luksuzni dvoetažni apartman, sadrži i kongresni dio te vanjski bazen. Nedaleko hotela smješteni su i solarni kolektori koji će proizvoditi dodatnu energiju – pripremu tople vode i električnu energiju za potrebe hotela.

MOST SIGNIFICANT PROJECTS OF 2012

BUSINESS BUILDING 'HEP', Zagreb

Employer: **HEP d.d., Zagreb**

The new building within HEP complex is a free-standing building compact in volume, intended for business use. It is located within the planned building zone along Kupska Street. The building consists of six underground levels built by using top-down method, comprising a garage and technical area, the ground floor with entrance area, reception and working and meeting rooms, and the eight top levels accommodate the main office premises. On the building roof there are outdoor areas for the lift engine room and building services. The building is connected with the existing structure by means of a glass bridge on the first floor. The total gross area of the new building is 19 550 m².

PLIVA SAVSKI MAROF

Employer: **PLIVA HRVATSKA d.o.o., Zagreb**

Within Pliva complex in Savski Marof we are performing civil works, finishing works and landscaping at the construction site of new production plant PLIVA SM2 – extension of API plant. With over 14 000 m² of total gross area, the new plants for multi-synthesis shall increase the production capacity of the plant and flexibility of the product range of Pliva Hrvatska d.o.o. in line with the market requirements.

BIOCENTRE

Employer: **BICRO d.o.o. Zagreb**

Within the zone planned for development of facilities in the University Campus in Borongaj we are building the "Biosciences Technology Commercialization and Incubation Centre – BIOCENTRE". The building plot shaped as irregular quadrilateral has a surface area of 7 409 m². The plot can be accessed from the existing roads on the north and west side.

The public and scientific use building comprises the following units: central laboratory, laboratories and offices, areas of relevant content for common use, technical area and installations with transformer station located on 3 aboveground levels on a total surface area of 8 026 m². The total height of the building is 14 m. The basic structural system is comprised of radially arranged walls of outer diameter 66.24m.

WASTE WATER TREATMENT PLANT FOR THE CITY OF SLAVONSKI BROD

Contracting Authority: **Hrvatske vode, Zagreb**

Investor: **Vodovod, Slavonski brod**

The waste water treatment plant comprises several structures connected into one technological unit: inlet pumping station, screen house and septic sludge receiving unit, aerated grit and grease chamber, primary sedimentation tank, SBR basins, main electrical power distribution building with blower station, sludge dewatering building with excess sludge thickener, primary sludge thickener, anaerobic digesters and sludge treatment building with boiler room, gas holder and gas flare, high water pumping station with effluent measuring channel, administration building, effluent shaft, influent shaft and sludge holder tanks. The disposal of waste water into the river Sava shall be solved through 4 stages of treatment: mechanical treatment, biological treatment, sludge treatment and biogas treatment and utilization.

This project shall improve the quality of life of the residents of the City of Slavonski Brod and its surroundings, achieving great progress in terms of environment and water protection.

PALACE OF JUSTICE, Koprivnica

Employer: **City of Koprivnica**

Within the historic city centre, on the building plot irregular in shape with a surface area of 4 480 m², between the County Court building and Koprivničko-Križevačka County building, we have constructed a public and social use building. The building incorporates facilities of business use on 5 levels. The underground level comprises 39 parking spaces, while the ground floor and 3 top levels accommodate office premises. The total gross area of the building is 4 795 m².

VILA VELEBITA HOTEL, Žrnovnica

Employer: **AUTO ZUBAK d.o.o. Sesvete**

Approximately 3 830 m² of hotel building with accompanying facilities is located on the building plot of 20 220 m², with the eastern side remaining natural. As the terrain is in great slope towards the sea on the south side, the height of the 4 hotel levels is different. The high category hotel with 18 accommodation units and one luxury duplex apartment also includes a congress hall and an outdoor swimming pool. Near the hotel there are solar panels that will produce additional energy - hot water preparation and electricity for the hotel.

NAJZNAČAJNIJI PROJEKTI U 2012.

OSNOVNA ŠKOLA I KOMBINIRANA DJEČJA USTANOVA 'VRBANI III'

Naručitelj: **Grad Zagreb**

Financijer: **TEHNIKA VRBANI doo, Zagreb**

Građevine su smještene u središnjoj zoni naselja Vrbani III u okviru uređenja površine javne namjene.

Glavni ulaz u vrtić i jaslice je sa šetnice na sjevernoj strani parcele. Objekt je koncipiran kao jedna sažeta izdužena forma koja se otvara prema jugu, kako bi se što više prostora oslobodilo za dječija igrališta. Predviđeno je ukupno 4 jasličke i 8 vrtičkih jedinica. Jaslice su smještene u prizemlju, a vrtić na prizemlju i katu. S terase na prvom katu djeca stepeništem silaze na prirodni teren. Bruto površina objekta sa skloništem je 2.921 m².

Škola se formira kao monovolumen - nedjeljiva cijelina školskog i dvoranskog sklopa. Oni su konstruktivno i funkcionalno dilatirani, ali povezani da funkcioniraju kao jedna cijelina. Planirani kapacitet objekta osnovne škole je 480 učenika. Ukupna neto korisna površina objekta je 5.866 m².

TRGOVAČKI CENTAR VRBANI III, Zagreb

Naručitelj: **VRBANI PROJEKT d.o.o. Zagreb**

Građevina pravilnog tlocrtnog oblika nalazi se na parceli površine 7.295 m² na križanju Horvaćanske i Rudeške ceste. To je trgovački centar površine veće od 35.000 m² s 3 nadzemne i 4 podzemne etaže međusobno povezane putem eskalatora, dizala i stubišta. U podzemnim etažama nalaze se garažno parkirna mjesta dok su u nadzemnim etažama prodavaonica robe široke potrošnje, lokali, ugostiteljski sadržaji i uslužne djelatnosti. Atraktivno pročelje objekta je od vodootpornih cementnih ploča sa završnom maskom od perforiranih kompozitnih aluminijskih ploča s rasvjetom koja ima isključivo dekorativnu funkciju.

ROBNA KUĆA U VUKOVARU

Naručitelj: **TERRA ARGENTA d.o.o. Vukovar**

Postojeća građevina smještena je na lokaciji u centru grada Vukovara. Pristup na građevinsku česticu ostvaren je s javno prometne površine – ulica J.J. Strossmayera sa zapadne strane, te sa Parobrodске ulice sa sjeverne strane. Sa istočne strane čestice nalazi se nasip rijeke Dunav i inudacijski pojas rijeke Vuke. Zbog potrebe izgradnje novih sadržaja izvedeno je djelomično uklanjanje dijela postojeće građevine - prilagodba postojeće konstrukcije novo projektiranom rješenju.

Namjena građevine nakon rekonstrukcije i dogradnje ostaje trgovačka s ugostiteljskim sadržajima uz dodatak sklopa kino dvorana na trećem katu. Na svakoj etaži nalazi se unutarnja trgovačka ulica (mall) oko koje su smješteni lokali. U sredini mall-a smješteni su eskalatori i osobno dizalo za vertikalni transport kupaca. Građevina je ukupne bruto površine 6.223 m².

DOGRADNJA SKLADIŠTA LIJEKOVA – BELUPO, Koprivnica

Naručitelj: **BELUPO lijekovi i kozmetika d.d., Koprivnica**

Na građevinskoj parceli pravokutnog oblika u krugu tvornice Belupo, uz zapadno pročelje postojeće zgrade skladišta gotove robe izgradili smo novu zgradu skladišta lijekova za domaće tržište površine 1.843 m².

STAMBENO POSLOVNA GRAĐEVINA 'DUNJEVAC', Zagreb

Naručitelj: **HALJEVO d.o.o., Zagreb**

Na građevinskoj čestici stambeno poslovne namjene, nepravilnog poligonalnog oblika površine 5.829 m², gradimo građevinu s 2 podzemne i 5 nadzemnih etaža, pri čemu se najviša etaža oblikuje kao potkrovlje. U podzemnim etažama su garažno parkirna mjesta. Prva nadzemna etaža – prizemlje djelomično je ukopana na sjeveroistočnom dijelu zbog velike visinske razlike terena. U zapadnom dijelu prizemlja smještena je predškolska ustanova kapaciteta 4 odgojno-obrazovne skupine za 60-ak djece, dok se u ostalom dijelu nalaze poslovni sadržaji: poslovnica banke, drogerija, trgovina KONZUM i caffè bar. Od 1. do 4. kata smještene su 63 stambene jedinice. Ukupna bruto površina zgrade je 16.470 m².

STAMBENO-POSLOVNA GRAĐEVINA LENIŠĆE B-5, KOPRIVNICA

Naručitelj: **COART d.o.o., Koprivnica**

Građevina mješovite namjene je tlocrtno pravokutnog oblika, projektirana u dvije dilatacije; A i B, svaka dužine 30,90 m i širine 17 m. Gradi se podrum, prizemlje i četiri kata. U prizemlju se nalaze poslovni prostori, četiri etaže su stambene dok se u podrumskoj etaži nalazi parkiralište i spremište stanara. Visina vijenca građevine od kote uređenog terena je 16,40 m, te na mjestu strojarnice dizala 17,80 m. Parcela je pravokutnog oblika, površine 2841 m². Planiranom izgradnjom izgrađenost parcele iznosi 33,35%. Ukupna bruto površina građevine je 6.023,68 m².

DISTRIBUTIVNI CENTAR 'TISAK', Zagreb

Naručitelj: **VETEL d.o.o. Zagreb**

U kompleksu građevina bruto površine 13.580 m² smješteni su distribucijski centar dnevnog i periodičkog tiska, upravna zgrada i tehničko-energetski blok. Uređeno je i 12.500 m² prometnica i parkirališta.

MOST SIGNIFICANT PROJECTS OF 2012

PRIMARY SCHOOL AND DAYCARE CENTRE 'VRBANI III'

Employer: **City of Zagreb**

Financier: **TEHNIKA VRBANI doo, Zagreb**

The buildings are located in the central zone of Vrbani III neighbourhood within public use area.

The main entrance to kindergarten and creche is located on the north side of the plot, coming from the promenade. The building is designed as a single compressed elongated form that opens to the south, in order to free up more space for children's playgrounds. There is a total of 4 creche and 8 kindergarten units. The creche is located on the ground floor, and the kindergarten on the ground floor and first floor. The children may descend from the terrace on the first floor onto the natural terrain. The gross area of the building with the shelter is 2 921 m².

The school is shaped as a monovolume - indivisible unity of school and sports hall complex. They are structurally and functionally dilated, but connected to function as one unit. The planned capacity of the primary school is 480 pupils. Total net usable area of the building is 5 866 m².

SHOPPING CENTRE VRBANI III, Zagreb

Employer: **VRBANI PROJEKT d.o.o. Zagreb**

The building, rectangular in shape, is located on a lot of 7 295 m² at the intersection of Horvaćanska and Rudeška Street. It is a shopping centre with total gross area over 35 000m² comprising 3 aboveground and 4 underground levels interconnected by escalators, lifts and staircases. The underground levels comprise garage parking spaces while the top levels accommodate consumer goods stores, shops, catering and service facilities. The attractive facade is made of waterproof cement boards with finishing perforated aluminum composite sheets and lighting of purely decorative function.

DEPARTMENT STORE IN VUKOVAR

Employer: **TERRA ARGENTA d.o.o. Vukovar**

The existing building is located in the city centre of Vukovar. The building plot is accessed from the public traffic area – J.J. Strossmayer St. to the west and Parobrodaska St. to the north. The embankment of the Danube river and inundation belt of Vuka river are located on the east side of the plot.

Due to the construction of new facilities, part of the existing building was removed – adaptation of the existing structure to the new designed solution. The use of the building after reconstruction and upgrade remains retail with catering facilities and a movie theatre on the third floor. Each level has an internal shopping street (mall) around which the shops are located. In the centre of the mall there are escalators and a personal lift for vertical transport of clients. The gross area of the building is 6 223 m².

EXTENSION OF PHARMACEUTICAL WAREHOUSE – BELUPO, Koprivnica

Employer: **BELUPO lijekovi i kozmetika d.d., Koprivnica**

We have constructed a new warehouse for local market pharmaceuticals, surface area of 1 843 m² on the building plot rectangular in shape within the Belupo plant zone, along the west facade of the existing finished goods warehouse.

RESIDENTIAL AND BUSINESS BUILDING 'DUNJEVAC', Zagreb

Employer: **HALJEVO d.o.o., Zagreb**

On the building plot of residential and commercial use, shaped as irregular polygon of 5 829 m², we are constructing a building comprising two underground and five aboveground levels, where the highest level is designed as a loft. The underground levels comprise garage parking spaces. The first aboveground level - ground floor is partially buried in the northeastern part due to the high altitude terrain. The western part of the ground floor includes a preschool able to accommodate four educational groups of 60 children, while the rest of the area includes: a bank branch office, drug store, supermarket 'KONZUM' and a cafe. There are 63 residential units from the 1st to 4th floor. The total gross area of the building is 16 470 m².

RESIDENTIAL AND BUSINESS BUILDING LENIŠĆE B-5, KOPRIVNICA

Employer: **COART d.o.o., Koprivnica**

The mixed-use building is rectangular in shape, designed in two dilatations; A and B, each 30.90 m long and 17 m wide. The building consists of basement, ground floor and four upper levels. The ground floor comprises business premises, four levels are residential and the basement level includes a carpark and storage for residents. The height from the top of the building to the level of arranged terrain is 16.40 m, and at elevator engine room 17.80 m. The lot is rectangular in shape with a surface area of 2 841 m². The built-up area of the lot is planned to be 33.35%. The total gross area of the building is 6023.68 m².

DISTRIBUTION CENTRE 'TISAK' Zagreb

Naručitelj: **VETEL d.o.o. Zagreb**

The building complex of 13 580 m² comprises a distribution centre for daily and periodic press, administration building and technical and energetic block. In addition, 12 500 m² of roads and parking has been arranged.

NAJZNAČAJNIJI PROJEKTI U 2012.

MOST SIGNIFICANT PROJECTS OF 2012

POSLOVNA GRAĐEVINA 'HEP', ZAGREB

BUSINESS BUILDING 'HEP', ZAGREB























IZVJEŠĆE NEOVISNOG REVIZORA

Dioničarima društva Tehnika d.d.:

Obavili smo reviziju konsolidiranih financijskih izvještaja društva Tehnika d.d. (u daljnjem tekstu „Društva“) i njenih ovisnih društava, Zagreb (u daljnjem tekstu: „Grupa“), koji se sastoje od priloženog konsolidiranog izvještaja o financijskom položaju na dan 31. prosinca 2012. godine te povezanog konsolidiranog računa dobiti i gubitka, konsolidiranog izvještaja o sveobuhvatnoj dobiti, konsolidiranog izvještaja o promjenama na kapitalu i konsolidiranog izvještaja o novčanim tijekovima za godinu koja je tada završila, te sažetog prikaza značajnih računovodstvenih politika i bilješki uz financijske izvještaje.

Odgovornost Uprave za financijske izvještaje

Odgovornost za sastavljanje i objektivan prikaz financijskih izvještaja sukladno Međunarodnim standardima financijskog izvještavanja te unutarnje kontrole koje Uprava drži neophodnima za sastavljanje konsolidiranih financijskih izvještaja bez materijalno značajnih pogrešaka u prikazu uslijed prijevare ili pogreške snosi Uprava.

Odgovornost revizora

Naša je odgovornost izraziti neovisno mišljenje o konsolidiranim financijskim izvještajima na temelju naše revizije. Reviziju smo obavili u skladu s Međunarodnim revizijskim standardima. Navedeni standardi nalažu da postupamo u skladu s etičkim pravilima te da reviziju planiramo i obavimo kako bismo se u razumnoj mjeri uvjerali da konsolidirani financijski izvještaji ne sadrže materijalno značajne pogreške u prikazu.

Revizija uključuje primjenu postupaka kojima se prikupljaju revizijski dokazi o iznosima i drugim podacima objavljenim u konsolidiranim financijskim izvještajima. Odabir postupaka zavisi od prosudbe revizora, uključujući i procjenu rizika materijalno značajnog pogrešnog prikaza konsolidiranih financijskih izvještaja, bilo kao posljedica prijevare ili pogreške. U procjenjivanju rizika, revizor procjenjuje interne kontrole koje su relevantne za sastavljanje te objektivno prezentiranje konsolidiranih financijskih izvještaja kako bi odredio revizijske postupke primjerene danim okolnostima, a ne kako bi izrazio mišljenje o učinkovitosti internih kontrola u Grupi. Revizija također uključuje i ocjenjivanje primjerenosti računovodstvenih politika koje su primijenjene te značajnih procjena Uprave, kao i prikaza konsolidiranih financijskih izvještaja u cjelini.

Uvjereni smo da su revizijski dokazi koje smo prikupili dostatni i primjereni kao osnova za izražavanje našeg mišljenja.

Mišljenje

Po našem mišljenju, konsolidirani financijski izvještaji fer prezentiraju, u svim značajnim odrednicama, financijski položaj Društva na dan 31. prosinca 2012. godine, njegovu financijsku uspješnost i njegove novčane tokove za godinu koja je tada završila u skladu s Međunarodnim standardima financijskog izvještavanja.

Deloitte d.o.o.

Branislav Vrtačnik, ovlašten revizor i član Uprave

Zagreb, Republika Hrvatska

27. travnja 2013. godine

TEHNIKA



INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT

To the shareholders of Tehnika d.d.:

We have audited the accompanying consolidated financial reports of Tehnika d.d. ("the Company") and their subsidiaries, Zagreb ("the Group"), which comprise the consolidated statement of financial position as at 31 December 2012 and consolidated profit and loss statement, consolidated statement of comprehensive income, consolidated statement of changes in equity and consolidated statement of cash flows for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory notes.

Management's Responsibility for the Financial Statements

Management is responsible for the preparation and fair presentation of the financial statements in accordance with the International Financial Reporting Standards and internal control which the Management holds essential for the preparation of the consolidated financial statements without materially significant mistakes in the presentation due to fraud or mistake.

Auditors' Responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these consolidated financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with the International Standards on Auditing. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance whether the consolidated financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing of procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the consolidated financial statements. The procedures selected depend on the auditors' judgement, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to preparation and fair presentation of the consolidated financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Group's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and reasonableness of accounting estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the consolidated financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Opinion

In our opinion, the consolidated financial statements present fairly, in all material aspects, the financial position of the Group as of 31 December 2012, and the results of its operations and its cash-flows for the year then ended in accordance with International Financial Reporting Standards.

Deloitte d.o.o.

Branislav Vrtačnik, authorized auditor and Board Member

Zagreb, Republic of Croatia

27 April 2013



FINANCIJSKO IZVJEŠĆE *FINANCIAL REPORT*

a) Broj zaposlenih

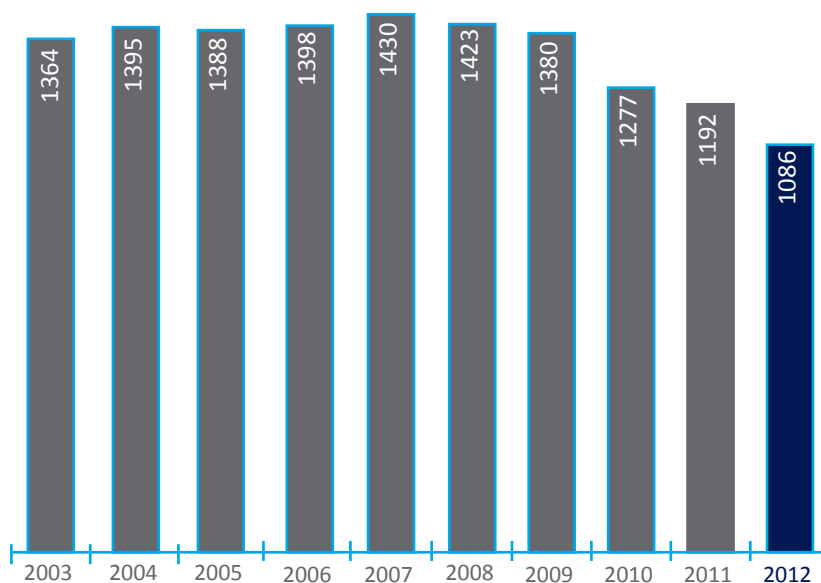
Podaci o broju zaposlenih i dohotku po zaposleniku pokazuju da se broj zaposlenika i dohodak po zaposleniku povećavao od 2003. do 2004. godine. 2005. godine je došlo do smanjenja broja zaposlenih, ali ne i do smanjenja dohotka po zaposleniku. 2006. i 2007. je došlo do povećanja broja zaposlenih i porasta dohotka po zaposleniku, a od 2008. godine je broj zaposlenika i dohodak po zaposleniku u padu.

a) Number of employees

The data on the number of employees and income per employee show that the number of employees and income per employee increased from 2003 to 2004. In 2005 there was a decrease in the number of employees, but without the decrease in income per employee. In 2006 and 2007 there was an increase in the number of employees and income per employee, whereas since 2008 the number of employees and income per employee has been in decline.

Broj zaposlenih

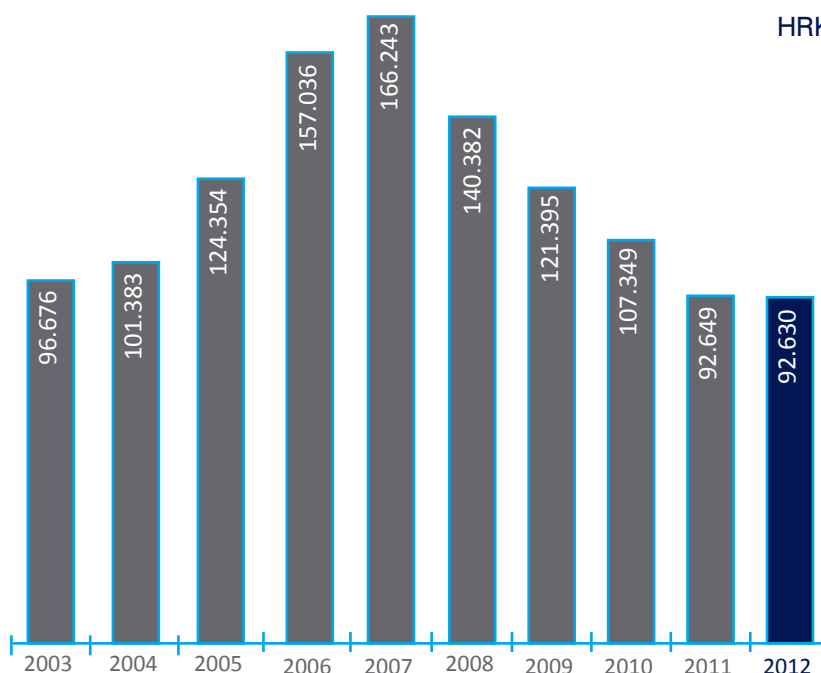
Number of employees



Dohodak po zaposleniku

Income per employee

HRK



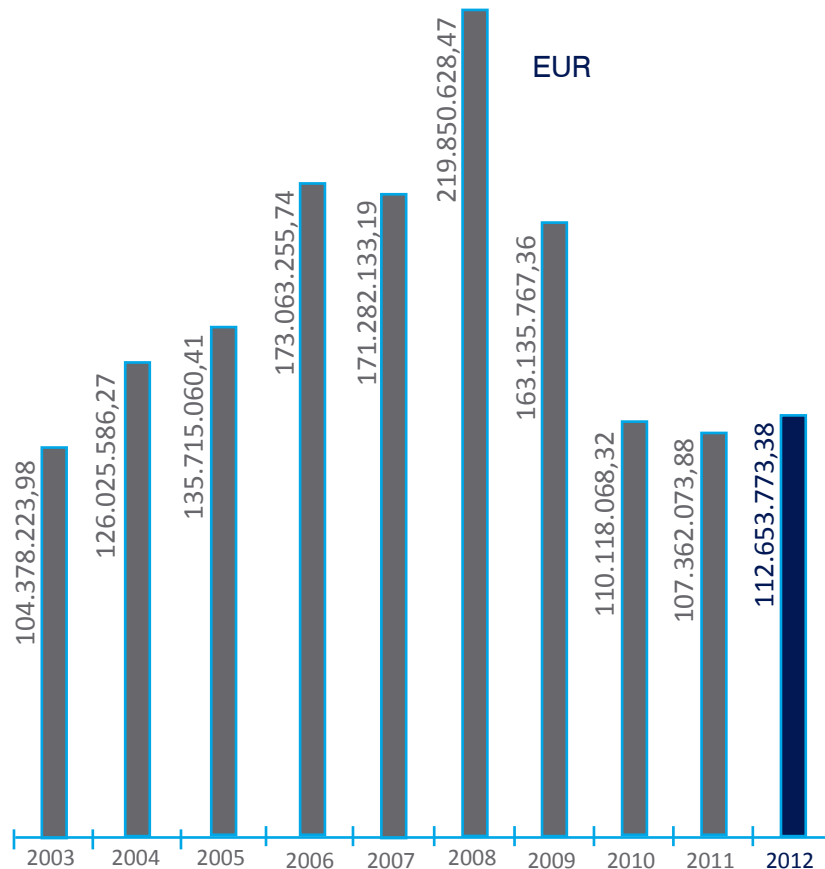
b) Ukupan prihod i dobit

Ukupan prihod za promatrano razdoblje kretao se od 104.378.00,00 do 219.851.000,00 EUR, uz napomenu da je ostvarenje ukupnog prihoda bilo najveće u 2008. godini, a najmanje u 2003. godini.

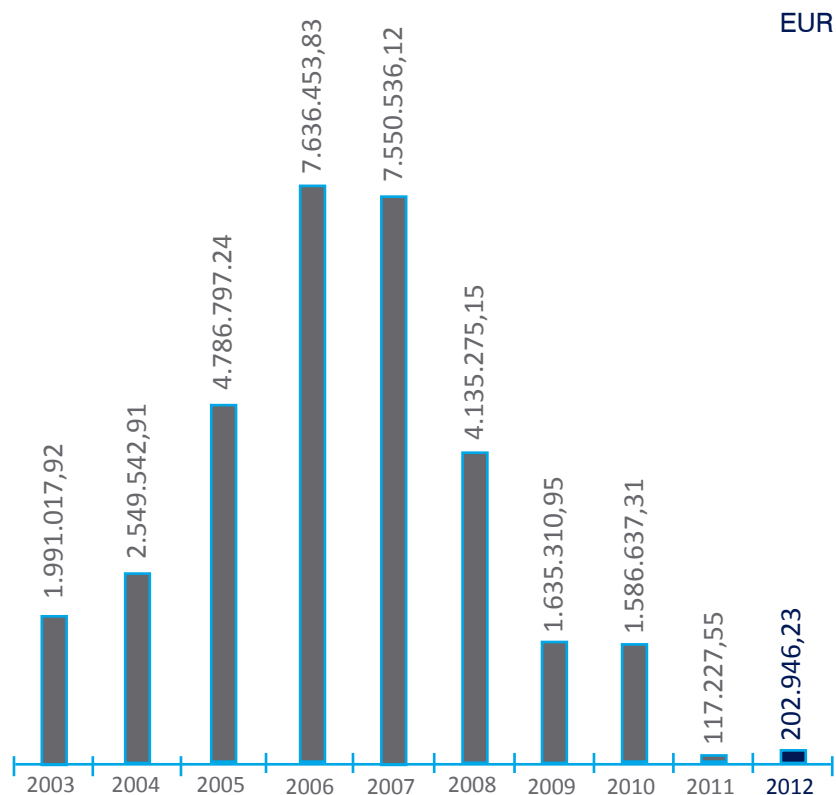
Ukupan prihod
Total revenue

b) Total revenue and profit

Total revenue for the period ranged from EUR 104,378,00.00 to EUR 219,851,000.00, noting that the highest total revenue was generated in 2008, and the lowest in 2003.



Dobit
Net profit



c) Likvidnost

Financijska stabilnost i likvidnost Društva prikazana je kroz koeficijent tekuće likvidnosti, koeficijent zaduženosti i koeficijent vlastitog financiranja.

Podaci za promatrano razdoblje pokazuju da je financijska stabilnost i likvidnost Društva bila dobra unatoč nepovoljnim okolnostima i prilikama u gospodarstvu, a posebno u graditeljstvu Republike Hrvatske.

Koeficijent tekuće likvidnosti za promatrano razdoblje pokazuje da je 1 kuna kratkoročnih obveza bila pokrivena s 1,06 – 2,19 kuna obrtnih sredstava i da se financiranje Društva temelji djelomično na stranim, a djelomično na vlastitim sredstvima, što pokazuju i slijedeća dva koeficijenta.

c) Liquidity

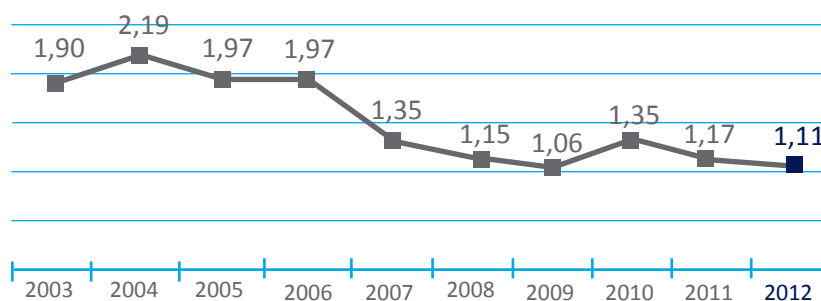
The financial stability and liquidity of the Company is shown by the current ratio, debt ratio and equity ratio.

The data for the period show that the financial stability and liquidity of the Company was good despite unfavourable economic circumstances and conditions, especially in the Croatian construction industry.

The current ratio for the period shows that 1 HRK of current liabilities was covered with 1.06 – 2.19 HRK of working capital and that the funding of the Company is based partly on foreign and partly on own resources, as evidenced by the following two ratios.

Koeficijent tekuće likvidnosti

Current ratio

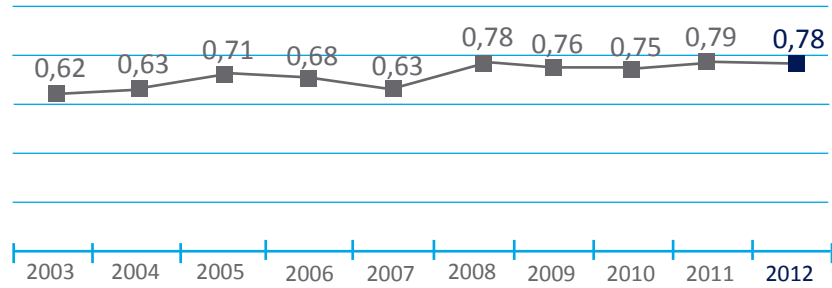


Koeficijent zaduženosti odnosno njemu komplementaran koeficijent vlastitog financiranja, pokazuju da se u strukturi financiranja za promatrani period udio tuđeg kapitala kretao od 62,00% do 79,00%, a udio vlastitog kapitala od 21,00% do 38,00%.

The debt ratio and complementary equity ratio show that the share of debt capital in the funding structure for the period ranged from 62.00% to 79.00%, and the share of equity capital from 21.00% to 38.00%.

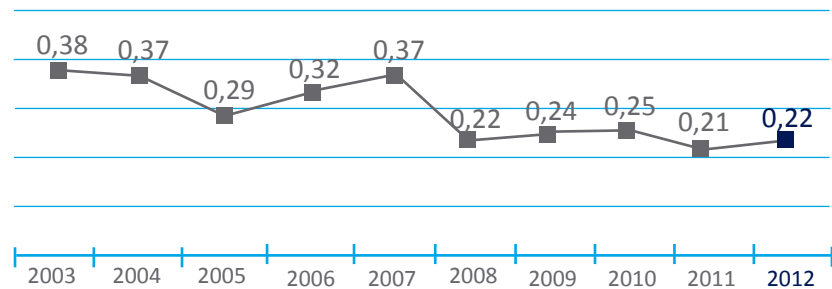
Koficijent vlastitog financiranja

Equity ratio



Koficijent zaduženosti

Debt ratio



Tijekom promatranog razdoblja TEHNIKA d.d. je bila stabilna, nije bila blokirana niti jedan dan i pravodobno je izvršavala sve svoje financijske obveze prema poslovnim partnerima, državi i zaposlenima.

During the given period, TEHNIKA d.d. was stable, it was not blocked for a single day and has timely fulfilled all of its financial obligations towards business partners, employees and the state.

KLJUČNI FINANCIJSKI POKAZATELJI*KEY FINANCIAL INDICATORS*

u tisućama kuna <i>in thousands of HRK</i>	2011.	2012.
Gubitak iz poslovnih aktivnosti <i>Loss from operations</i>	-10.425	-11.458
Dobit iz financijskih aktivnosti <i>Profit from financial activities</i>	12.302	13.457
Dobit prije poreza <i>Profit before tax</i>	1.877	1.999
Porez na dobit <i>Income tax</i>	995	468
Dobit poslije oporezivanja <i>Profit after tax</i>	883	1.531
Zarada po dionici (u kunama) <i>Earnings per share (in HRK)</i>	4,66	8,08
Broj zaposlenih <i>Number of employees</i>	1192	1086
Dohodak po zaposleniku (u kunama) <i>Income per employee (in HRK)</i>	92.649	92.630



ISO CERIFIKATI ISO CERTIFICATES



Sustav upravljanja kvalitetom

Usmjerenost na kupca, odnosno zadovoljstvo kupca našim građevinama, proizvodima i uslugama, oduvijek je temeljna postavka poslovanja našeg Društva, stoga se je implementacija sustava upravljanja kvalitetom nametnula kao logičan slijed događaja u razvoju našeg poduzeća.

Iako je naše Društvo već etablirano i dobro poznato u segmentu izvođenja građevinskih radova, projektiranja i proizvodnji građevinskih proizvoda, implementacijom sustava upravljanja kvalitetom želimo naglasiti našu trajnu usmjerenost ka zadovoljavanju zahtjeva naših kupaca/investitora, ali i ostvariti sve preduvjete za kontinuirano poboljšavanje svih procesa u organizaciji.

Sustav upravljanja kvalitetom primijenjen u tvrtki TEHNIKA d.d. zasnovan je na zahtjevima međunarodne norme ISO 9001:2008 i ima za cilj potpuno ispunjavanje zahtjeva za kvalitetom proizvoda, usluga i procesa.

Sustav upravljanja kvalitetom primjenjuje se na projektiranje, inženjering i izvođenje javnih, poslovnih i industrijskih objekata; izgradnja cestovne infrastrukture; proizvodnja i prodaja betonskih proizvoda.

Quality management system

The buyer orientation, i.e. customer satisfaction resulting from the way we supply products and provide services has always been the basic postulate of our business operations, therefore the implementation of the quality management system seems like a logical stage in the development of our company.

Although our company is already renown and recognized in the market segment for performance of construction works, design and production of construction products, by implementing the QM system we would like to stress our permanent orientation to comply with the requirements of our buyers/investors as well as to create all preconditions for continuous improvement of all processes within the company.

The Quality management system applied in TEHNIKA d.d. is based on the requirements of the international ISO 9001 :2008 norm and is aimed at complete compliance of quality, service and process quality requirements.

The Quality management system is applied to design, engineering and construction of all buildings, production and sale of concrete and concrete products.



Sustav upravljanja okolišem

S ciljem što efikasnije brige o okolišu, naše Društvo je uvelo sustav upravljanja okolišem prema normi ISO 14001:2004. Sustav upravljanja okolišem primjenjuje se na projektiranje, inženjering i izvođenje javnih, poslovnih, industrijskih i stambenih objekata; izgradnju cestovne infrastrukture; proizvodnju i prodaju betona i betonskih proizvoda.

Environmental management system

In order to take better care of the nature, our company has introduced the environmental management system in accordance with the ISO 14001:2004 norm. The environmental management system is applied to design, engineering and construction of public, business, industrial and residential buildings; construction of road infrastructure; production and sale of concrete and concrete products.

PRIČA O TEHNICI D.D. STORY ABOUT TEHNIKA D.D.

Dioničko društvo Tehnika jedno je od vodećih građevinskih tvrtki za visokogradnju, prepoznatljivo na domaćem i svjetskom tržištu. Tijekom 65 godina poslovanja, tvrtka je stekla iznimno iskustvo u gradnji objekata različitih namjena.

Kroz stručnost i poslovnu etičnost naših zaposlenika izrasli smo u modernu tvrtku visokih poslovnih vrijednosti, bogate tradicije i kreativnih iskoraka mladih stručnjaka što nam omogućuje da se lako prilagodimo pojedinačnim potrebama naših klijenata.

Naša misija je klijentima pružati najkvalitetniju cjelokupnu uslugu, od savjetovanja i projektiranja do potpune realizacije objekata prema najvišim standardima u skladu sa zahtjevima norme ISO 9001:2008.

Poznati smo po gradnji objekata visokogradnje svih namjena: poslovnih, javnih, stambenih, edukacijskih, ugostiteljskih te najzahtjevnijih industrijskih objekata.

Tijekom 65 godine postojanja izgradili smo veliki broj važnih infrastrukturnih objekata. Vrijedno je spomenuti samo neke od njih: Zagrebački Velesajam, Koncertna dvorana 'Vatroslav Lisinski', Nacionalna i sveučilišna knjižnica, Američka ambasada, Centralni uređaj za pročišćavanje otpadnih voda grada Zagreba, Novi istraživački institut Pliva, Industrijska zona 'Danica' za Podravku, Tvornica duhana Rovinj u Kanfanaru, Muzej suvremene umjetnost, Sky office, stambeno naselje Centar Zvonimir u Zagrebu itd.

Uz navedene standarde kvalitete, jedno od temeljnih načela poslovanja našeg Društva je i očuvanje okoliša, energetska učinkovitost i prevencija onečišćenja. S ciljem što efikasnije brige o okolišu, naše Društvo je uvelo sustav upravljanja okolišem prema normi ISO 14001:2004 koji se primjenjuje na projektiranje, inženjering i izgradnju svih vrsta objekata te proizvodnju i prodaju betona i betonskih proizvoda.

U Tehnici d.d. vrijedi pravilo da se samo na čvrstim temeljima gradi trajna i kvalitetna građevina. Isti princip vrijedi i u svim poslovnim odnosima, pa ne iznenađuje da nam se investitori ponovo vraćaju, svjesni da poslovanje s Tehnikom ne predstavlja rizik. Uzajamno povjerenje, opredijeljenost za kvalitetu i dobra suradnja okosnica su svih naših dosadašnjih uspjeha, ali i jamstvo za budućnost.

Tehnika stock company is one of the leading construction companies specialized in building construction, recognized on the domestic and world market. During 65 years of business the company earned vast experience in developing projects of different kinds.

Thanks to expert knowledge and professional ethics of our employees we developed into a modern company of high business values, rich tradition and creative visions of our young experts which enables us to easily adjust to specific needs of each individual client.

It is our mission to provide top quality total service, ranging from consulting, design to final realization of projects in line with the highest standards of ISO 9001:2008 norm.

Our reputation is based on a large number of completed projects of all kinds: business, public, educational, hospitality and most demanding industrial buildings.

During 65 years, as an active market player, we built a large number of important structural projects. Here are only some of them: Zagreb Fair, Vatroslav Lisinski concert hall, National and university library, US Embassy, Central wastewater treatment plant of the city of Zagreb, Pliva new research institute, Danica industrial zone for Podravka, Tobacco factory in Kanfanar, Museum of contemporary arts, Sky office, Zvonimir Centre in Zagreb, etc.

Along with stated standards our company is focused on nature preservation and energy efficiency. In order to take better care of the nature, our company has introduced the environmental management system in accordance with the ISO 14001:2004 norm. The environmental management system is applied to design, engineering and construction of all buildings, production and sale of concrete and concrete products.

Tehnika d.d. is guided by the golden rule saying that a lasting building of high quality can be built on firm foundations only. The same principle is applied to all business relationships, so it is not surprising that investors keep coming back to us aware that doing business with Tehnika poses no risk. The mutual trust, orientation to quality and good cooperation has been the framework of all our successes so far, but they are also a guarantee for the years to come.

KONTAKTI CONTACTS

TEHNIKA d.d.

Dioničko društvo za graditeljstvo, inženjering, proizvodnju i trgovinu / Stock company for construction, engineering, production and trade

Sjedište / Head office:

Ulica grada Vukovara 274

10000 Zagreb

Hrvatska / Croatia

tel.: +385 1 6301 111

fax: +385 1 6187 696

www.tehnika.hr

TEHNIKA PROJEKTIRANJE d.o.o.

Društvo s ograničenom odgovornošću za projektiranje i savjetovanje / Limited liability company for design services and consulting

Sjedište / Head office:

Ulica grada Vukovara 274

10000 Zagreb

Hrvatska / Croatia

tel.: +385 1 6301 386

fax: +385 1 6188 240

TEHNIKA ESOP d.o.o.

Društvo s ograničenom odgovornošću za savjetovanje u svezi s poslovanjem i upravljanjem / Limited liability company for business and management consulting

Sjedište / Head office:

Ulica grada Vukovara 274

10000 Zagreb

Hrvatska / Croatia

tel.: +385 1 6301 111

TEHNIKA SPV d.o.o.

Društvo s ograničenom odgovornošću za graditeljstvo i poslovanje nekretninama / Limited liability company for construction and real estate management

Sjedište / Head office:

Trg bana J. Jelačića 9/1

48000 Koprivnica

Hrvatska / Croatia

tel.: +385 48 621 412

fax: +385 48 621 798

ZLATNO JEZERO d.o.o.

Društvo s ograničenom odgovornošću za eksploataciju šljunka, proizvodnju, uzgoj ribe, turizam i rekreaciju / Limited liability company for exploitation of gravel, production, fish farming, tourism and recreation

Trg bana J. Jelačića 9/1

48000 Koprivnica

Hrvatska / Croatia

TEHNIKA d.o.o. Kiseljak

Društvo s ograničenom odgovornošću za graditeljstvo, inženjering, proizvodnju, trgovinu i usluge / Limited liability company for construction, engineering, production, trade and services

Sjedište / Head office:

Ulica Kraljice mira bb

Kiseljak

Bosna i Hercegovina / Bosna and Herzegovina

TEHNIKA AG d.o.o. Beograd

Društvo s ograničenom odgovornošću za građevinarstvo, inženjering, proizvodnju i trgovinu / Limited liability company for construction, engineering, production and trade

Sjedište / Head office:

Ulica Hadži Melentijeva 8/5

Beograd / Belgrade

Srbija / Serbia

ZAGREB TREND d.o.o.

Društvo s ograničenom odgovornošću za građenje, trgovinu i promidžbu / Limited liability company for construction, trade and promotion

Sjedište / Head office:

Ulica grada Vukovara 274

10000 Zagreb

Hrvatska / Croatia

tel.: +385 1 6301 267

PLAVI PROSTOR d.o.o.

Društvo s ograničenom odgovornošću za upravljanje i održavanje nekretnina / Limited liability company for property management and maintenance

Sjedište / Head office:

Ulica grada Vukovara 274

10000 Zagreb

Hrvatska / Croatia

tel.: +385 1 6301 260

fax: +385 1 6187 698

www.plaviprostor.hr

TEHNIKA VRBANI d.o.o.

Društvo s ograničenom odgovornošću za graditeljstvo i poslovanje nekretninama / Limited liability company for construction and real estate management

Sjedište / Head office:

Ulica grada Vukovara 274

10000 Zagreb

Hrvatska / Croatia

tel.: +385 1 6188 236

fax: +385 1 6188 239

TRITICUM d.o.o.

Društvo s ograničenom odgovornošću za poslovanje nekretninama / Limited liability company for real estate management

Sjedište / Head office:

Ulica grada Vukovara 274

10000 Zagreb

Hrvatska / Croatia

tel.: +385 1 6301 152

fax: +385 1 6187 697



TEHNIKA

www.tehnika.hr